

NEW 商品のお知らせ

No.238
2016年03月
株式会社吉村

多言語の「日本茶のいれ方」しおりをリニューアルしました!!



マットコート

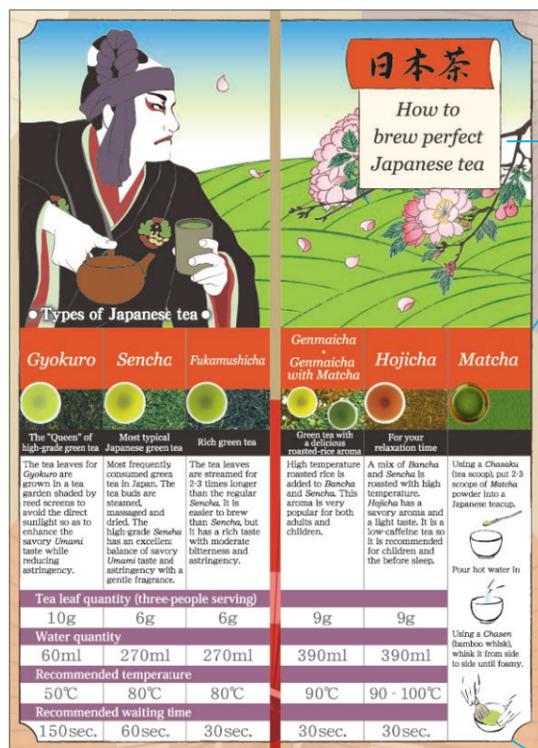
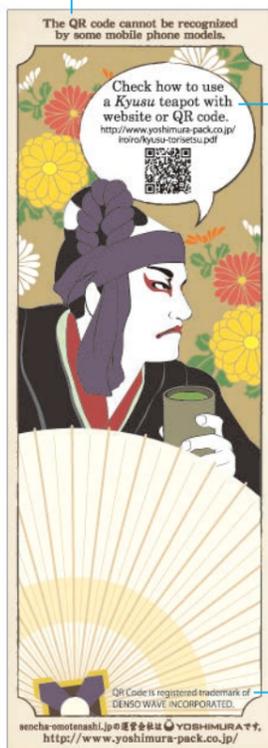
日本茶の淹れ方

携帯電話の機種によっては、QRコードを読み取れない場合があります。

急須の取り扱い方は、QRコードから見てね!

日本茶の淹れ方

日本茶の淹れ方はこちらからご覧ください。



英語 韓国語 広東語 北京語 フランス語
ドイツ語 スペイン語 ロシア語 タイ語 イタリア語

<オモテ面>

<ウラ面>

QRコードは(株)デンソーウェブの登録商標です。

<中面>

玉露	煎茶	深蒸し茶	玄米茶・抹茶入玄米茶	焙じ茶	抹茶
お姫様のような高級茶	緑茶の代表格	こっくり濃厚で人気のお茶	あられのような香ばしいお茶	気持ちもほっとするお茶	茶碗に抹茶を、茶杓で2~3杯(約1.5g)入れます。
よしずやわらで茶園を覆って、直射日光を避け、旨味を増やして淹みをおさえて育てました。低い温度でゆっくりといれたお茶はとろーりと甘く、深い味わいです。	日本で最もよく飲まれているお茶です。茶の芽を蒸して揉んで乾燥させて作ります。高いグレードの煎茶は渋みと旨味のバランスがとれ、やわらかい香りがします。	茶葉の蒸し時間を普通煎茶の2~3倍にして作ります。煎茶に比べ簡単に淹れられますが、苦みや渋みは控えめで、味は濃厚です。	番茶や煎茶に高温で炒った米などを混ぜたお茶です。緑茶の風味と香ばしさは大人にも子どもにも人気です。	番茶や煎茶を強火で炒りました。香ばしい香りや軽い味わいのあるお茶です。カフェインが少ないので、寝る前のリラックスタイムや子どもにもオススメです。	茶碗にお湯を注ぎます。
茶葉の量(3人分)					
10g	6g	6g	9g	9g	
水の量					
60ml	270ml	270ml	390ml	390ml	
オススメ温度					
50℃	80℃	80℃	90℃	90~100℃	
オススメ待ち時間					
150秒	60秒	30秒	30秒	30秒	

茶碗で左右によく振ったのち、きめ細やかな泡になるまで泡立てください。



急須を使ったお茶の淹れ方

①沸騰したお湯を湯呑みで冷まします。

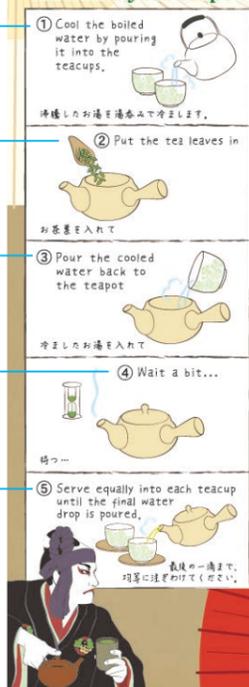
②茶葉を入れて

③冷ましたお湯を入れて

④待つ...

⑤最後の一滴まで均等に注ぎかけてください。

How to brew Japanese tea with Kyusu teapot.



한국어 Korean 韓国語

- ① 뜨거운 물을 차잔에 부어넣어 식히세요
- ② 차잎을 안에 넣으세요
- ③ 식힌 물을 다시 차주전자에 넣으세요
- ④ 잠깐 기다리세요
- ⑤ 마지막 한방울까지 차잔에 꼭같이 부어주세요

簡体中文 Pekinese 北京語

- ① 把煮沸的水倒入茶碗冷却。
- ② 放入茶叶。
- ③ 将冷却后的茶倒入茶壶。
- ④ 稍等片刻。
- ⑤ 一滴不剩地往每个茶碗里注入均量的茶水。

繁體中文 Cantonese 廣東語

- ① 將沸水倒入茶杯中進行冷卻。
- ② 加入茶葉。
- ③ 把冷卻的水倒回茶壺。
- ④ 稍等一下.....
- ⑤ 均勻地倒入每個茶杯，直至全部倒完。

Français French フランス語

- ① Faire refroidir l'eau bouillante en la versant dans des tasses à thé
- ② Déposer les feuilles de thé dans la théière
- ③ Reverser l'eau refroidie dans la théière
- ④ Attendre un peu ...
- ⑤ Verser le thé équitablement dans chaque tasse à thé jusqu'à la dernière goutte.

Deutsch German ドイツ語

- ① Kühlen Sie das Wasser durch Einschenken in die Teetassen.
- ② Legen Sie die Teeblätter in
- ③ Gießen Sie die abgekühlte Wasser zurück in die Teekanne
- ④ Warten Sie etwas....
- ⑤ Schenken Sie gleichmäßig bis zum letzten Tropfen in jede Tasse ein.

Español Spanish スペイン語

- ① Enfríe el agua hervida vertiéndola en las tazas de té.
- ② Ponga las hojas de té dentro
- ③ Vierta la parte restante del agua enfriada a la tetera
- ④ Espere un poco...
- ⑤ Sirva en partes iguales en cada taza de té hasta que se vierta toda el agua.

Русский Russian ロシア語

- ① Охладите закипевшую воду, разлив ее по чашкам.
- ② Насыпьте чайные листья в заварник
- ③ Перелейте остуженную воду из чашек в заварник
- ④ Подождите немного...
- ⑤ Разлейте чай равномерно по чашкам, пока в заварнике не останется ни капельки

ไทย Thai タイ語

- ① รินน้ำที่ต้มร้อนแล้วลงในถ้วยชา
- ② ใส่ใบชาลงไป
- ③ เติมน้ำเย็นลงในถ้วยชา
- ④ รอสักครู่
- ⑤ รินน้ำที่เย็นลงในถ้วยชาแต่ละใบเท่าๆกันจนหมด

Italiano Italian イタリア語

- ① Raffreddare l'acqua bollita versandola nelle tazze da tè.
- ② Mettere le foglie di tè
- ③ Versare l'acqua raffreddata nuovamente nella tiera
- ④ Attendere un momento...
- ⑤ Servire in maniera uguale in ogni tazza finché l'ultima goccia non sia stata versata.

ご希望の多かったイタリア語を追加しました



※この資料内の青文字は日本語訳を表記しています。実際の商品への記載はございません。

8800	ABC	刷込不可	箔押不可
しおり(日本茶のいれ方柄)			
■サイズ 74×210mm			
■販売単位 50枚	¥18.00		
■販売単位未満 1~49枚	¥23		

観音折にして、納品いたします。

<見開き>